

**INYANDIKO ZIFASHISHWA N'IMPUNZI**



**ITEGKO RYA LETA ZUNZE UBUMWE ZA AMERIKA:  
UBURENGANZIRA BUGENWA N'IVUGURURA RY'AMATEGKO RYA MBERE**

**ITEGKONSHINGA RYA LETA ZUNZE UBUMWE ZA AMERIKA N'ITEGKO RIGENA UBURENGANZIRA**

Leta Zunze Ubumwe za Amerika ni igihugu cyavutse mu mwaka wa 1776 mu ntambara mpinduramatwara icyo gihugu cyarwanye n'Ubwongereza bwari bwazikoroniye mu kinyejana cya 16. Nyuma y'ubwigenge, ibihugu byari byarakonijwe byahindutse za Leta maze abazihagarariye bavuye muri buri Leta bategura Itegekonshingira rya Leta Zunze Ubumwe z'Amerika rishyiraho amategeko y'igihugu gishya. Kugira ngo iryo tegekonshingira ryubahirizwe, ryagombaga kwemerwa na buri Leta rimaze kwemezwa burundu.

Kwemezwa burundu kw' Itegekonshingira rishya byabyaye impaka zishyushye mu gihe iryo yemezwa ryasaga nk'irigiye gutungana, buri Leta yazanye urutonde rurerure rw'ibyo yifuzaga ko bihindurwa muri iryo Itegekonshingira. Ibyinshi mu byasabwaga guhindurwa byari bifitanye isano no kubahiriza uburenganzira bw'abantu bakarindwa itsikamirwa ryose ryakorwa na Leta. Mu mahinduka yose menshi yasabwaga, icumi muri yo yongewe mu Itegekonshingira afatwa nk'Amategeko yavuguruwe yo mu mwaka wa 1791. Aya mategeko icumi yavuguruwe azwi nk' *Itegeko Rigena Uburenganzira*. Andi mategeko yavuguruwe yongewemo nyuma kandi, n'ubwo bitoroshye, Itegekonshingira rishobora kuzongera kuvugururwa mu gihe kizaza.

**IVUGURURA RY'AMATEGKO RYA MBERE**

Ivugurura ry'Amategeko rya Mbere rivuga ko Leta idashobora kubuza umuntu gusenga mu idini rye mu bwisanzure uko iryo dini ryaba rimeze kose. Ribuza kandi Leta gukumira ubwigenge bw'umuntu bwo gutanga igitekerezo cye mu bwisanzure, ubwisanzure bw'ibitangamakuru, n'ubwisanzure bw'abantu bwo guteranira hamwe mu mahoro no kwamagana akarengane nta bwoba no gukora ibishoboka ngo ako karengane kaveho. Byongeye, Ivugurura ry'Amategeko



**ITEGKO RYA  
LETA ZUNZE UBUMWE  
ZA AMERIKA**

rya Mbere ribuza Leta "gushyiraho idini", ibyo bivuga ko Leta idashobora kwamamaza idini iryo ari ryo ryose, kuryegamiraho, cyangwa kurikuraho.

## UBWISANZURE BUTANU

### Ubwisanzure bwo Kuja mu Idini Ushaka

Bwemerera abantu gusenga bakurikije imyemerere y'idini ryabo Leta itabyivanzemo. Ubu bwisanzure kandi bwubahiriza uburenganzira bw'umuntu bwo kutagira idini yemera, harimo no kuba umuhakanyi.

### Ubwisanzure bwo Kuvuga

Burengera uburenganzira bw'umuntu bwo gutanga igitekerezo cye mu ruhamwe niyo cyaba kinenga Leta. Harimo kandi uburenganzira bwo kuvuga hakoreshejwe ibimenyetso nko kwambara agapira kanditseho intero cyangwa gushyira ikimenyetso ku nzu yawe.

### Ubwisanzure bw' Ibitangamakuru

Burengera abanyamakuru n'ibigo bikora itangamakuru bukabirinda kugenzurwa na Leta.

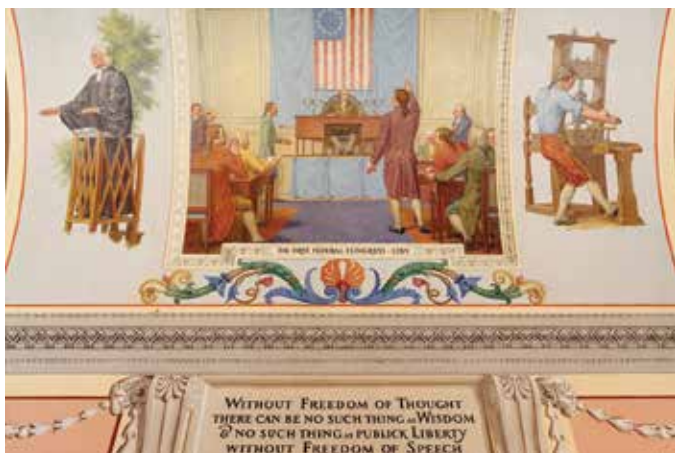


### Ubwisanzure bwo Guteranira hamwe mu mahoro

Bwemerera abaturage guterana mu ruhamwe no gutanga ibitekerezo byabo bibumbiye hamwe igihe cyose babikora mu mahoro.

### Ubwisanzure bwo Kwamagana Akarengane ka Leta

Bwemerera abantu cyangwa amatsinda y'abantu gusaba ku buryo bwemewe inzego z'ibanze, leta, cyangwa ubuyobozi bw'igihugu gushakira umuti ibyo binubira cyangwa akarengane mu guhindura amategeko n'amabwiriza asanzweho.



## AHO IVUGURURA RY'AMATEGEKO RYA MBERE RY'AMATEGEKO RIGARUKIRA N'AMATEGEKO YA LETA

Hari amarengayobora y'ingenzi y'ubwisanzure burinzwe hakurikijwe Ivugururwa ry'Amategeko rya Mbere. Amategeko abuzabwo gukoresha iterabwoba, gushoza urugomo cyangwa gutanga igitekerezo cyo kwifashisha urugomo kugira ngo uhirike Leta. Leta ishobora gusaba abifuzabwo guterana kubanza kubisabira uruhushya kandi igaha ayo materaniro magari igihe batarenze n'ahantu batarenze kugira ngo icunge urujya n'uruza rw'abantu no kubuza ko havuka akavuyo. Hari kandi ibintu bimwe bikumiriwe birebana n'ibiteye isoni n'ubusambanyi. Ubwisanzure bwo kujya mu idini ushaka ntabwo butanga uburenganzira bwo gukora imigenzo ibujijwe n'amategeko arengera abaturage, nko gukata imyanya ndangagitsina y'abakobwa bikaba bibujijwe muri Leta Zunze Ubumwe z'Amerika.

Rimwe na rimwe igisobanuro gitangwa ku burenganzira bugenwa n'Ivugururwa ry'Amategeko rya Mbere giteza impaka zigomba gukemurwa mu rukiko. Amategeko yerekeye ubwisanzure bwo kuvuga n'ubwo kujya mu idini ushaka usanga hari atandukanye iyo uvuye muri Leta imwe ukajya mu yindi, ariko zose zisabwa kubahiriza Ivugururwa rya Mbere ry'Amategeko. Urukiko rw'Ikirenga rwa Leta Zunze Ubumwe za Amerika rushobora kwemeza niba Leta itubahiriza Ivugururwa ry'Amategeko rya Mbere, kandi iyo ari uko bimeze, Leta isabwa guhindura iryo tegeko. Ni ngombwa kumenya no gusobanukirwa n'amategeko ya Leta ubamo kugira ngo umenye uko yakurereye maze bityo ukayakurikiza.



## Cultural Orientation Resource Exchange

8719 Colesville Road, 3rd Floor • Silver Spring, MD 20910

For more information, visit the CORE Resettlement Navigator website at [corenav.org](http://corenav.org).



The contents of this fact sheet were developed under an agreement financed by the Bureau of Population, Refugees, and Migration, United States Department of State, but do not necessarily represent the policy of that agency and should not assume endorsement by the Federal Government. **This material is in the public domain and may be reproduced.**